

Prof. Dr. Peter Utz,  
Chemin du Mont-Tendre 11,  
CH-1007 Lausanne  
+ 41 (0)21 617 30 52  
[Peter.Utz@unil.ch](mailto:Peter.Utz@unil.ch)

## Publikationsliste

### 1. Selbständige Publikationen

*Die ausgehöhlte Gasse. Stationen der Wirkungsgeschichte von Schillers Wilhelm Tell.* Königstein: Athenäum, 1984. (= Hochschulschriften Literaturwissenschaft Bd. 60)

Rezensionen in: Der kleine Bund, 11. 8. 1984; Deutsche Bücher, 1984/4, S. 289f; Neue Zürcher Zeitung 31. 7. 1985; Germanistik 27. Jg. 1986, H. 4, S. 897f.; The years work 46/ 1985, p. 749; German Quarterly 59/1986, Nr. 3, S. 481-483; Jahrbuch der Raabe-Gesellschaft 1986, S. 173f.

*Das Auge und das Ohr im Text. Literarische Sinneswahrnehmung in der Goethezeit.* München: Fink 1990.

Rezensionen in: Germanistik 32.Jg. 1991/1, S. 156; Wirkendes Wort 2/1991, S. 334f; Fragmente, Juni 1991, S. 35/36; Fachdienst Germanistik H. 8, 1991; Der kleine Bund, 15.6.1991; Die Tageszeitung, 19.6.1991; Colloquia Germanica Bd.25/1992, H.2, S. 157-159; Arbitrium 1992 H.2, S. 206-209; Germanic Notes Vol.22 / 1991, H. 3/4, S. 80-81; Jahrbuch für internationale Germanistik, Jg. 26. Bern [u. a.] (1994) H. 2, S. 118 – 121, The German Quarterly 67 / 1994, S. 265-267; Schweizer Monatshefte, H.5/1992, S. 440; Listen, H. 23, 1991, S. 27. Annual Bulletin of the Japanese Society for Eigtheenth-Century Studies 1996.7, p. 62f.

*Tanz auf den Rändern. Robert Walsers ‚Jetztzeitstil‘.* Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1998, 528 S.

Rezensionen in: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 5. 9. 1998; Schweizer Monatshefte H. 12/ 1998, S. 45-47; Tages-Anzeiger, 13. 1. 1999; Neue Zürcher Zeitung, 27. / 28. 2. 1999; Osservatore critico della germanistica anno II, n. 4, Trento 1999, p.17-21; Germanistik 39/1998, H. 3/4, S. 937-938; Arbitrium 3/ 1999, S. 346-348; Sprachkunst, Jg. XXX/1999, 1. Halbband, S. 181-186; Tanz, Dez.1999 / Jan. 2000; Zeitschrift für Germanistik, NF, 2 / 2002, S. 441-445 ; literaturkritik.de Nr. 3, März 2002; Monatshefte für deutschsprachige Literatur und Kultur 95 (2003), N. 4, S. 676f.

*Robert Walser: danser dans les marges.* Trad. par Colette Kowalski. Genève : Zoé 2001, 565pp.

Rez. in: Le Temps, 24. 3. 01; 24 heures, 3. 4. 01; Tribune de Genève, 30. 4. 01; La Liberté, 30.3.01; Le Courrier, 14.4.01; Livre&Lire, 164 / mai 2001, p. 6 / 7; Uniscope Lausanne, juillet 2001, Magazine Littéraire juillet-août 2001, p. 7, Le Monde, 14. 6. 02.

*Anders gesagt – autrement dit – in other words. Übersetzt gelesen: Hoffmann, Fontane, Kafka, Musil.* München: Hanser 2007, 336 S. (= edition akzente)

Rez. in: Süddeutsche Zeitung 2. 7. 07; NZZ, 17. 7. 07; Schweizer Monatshefte Juli / Aug. 2007; Tagesspiegel, 9. 9. 07; Frankfurter Allgemeine Zeitung 14. 1. 2008; Freitag, die Ost-West-Wochenzeitung, 11. 1. 08; Etudes Germaniques 63/2008, p. 161; Neue Beiträge zur Germanistik, Hrsg. v. der japanischen Gesellschaft für Germanistik, Bd. 8 H. 1 (2009), S. 170-173; Germanistik, internationales Referatorgan, 200; Filter, tijdschrift over vertalen, 2014.

Japanische Übersetzung: „*Betsu no Kotoba de ieba*“ („*Mit anderen Worten gesagt*“). Übers. von Fuminari Niimoto. Tokyo: Choeisha 2011. 445p.

*Kultivierung der Katastrophe. Literarische Untergangsszenarien aus der Schweiz.* München: Fink 2013, 298 S.

Rezensionen in: Neue Zürcher Zeitung, 14. 9. 2013; Süddeutsche Zeitung 13. 1. 2014; Zeitschrift für Germanistik XXIV – 1/2014, S. 206-209; Zeszyty Literackie (Warszawa) 124 (4 / 2013), S. 264f.; Monatshefte, 106 /1, Spring 2014, pp. 126-129; Grösse aus der Kantonsschule Kollegium Schwyz 2/ 2014, S. 21-23; Germanistik 54 (2013), H. 3-4, S. 372f.

*Culture de la catastrophe. Les littératures suisses face aux cataclysmes.* Trad. p. Marion Graf. Genève: Zoé 2017, 446p.

„*Nachreife des fremden Wortes*“. Hölderlins Hälfte des Lebens und die Poetik des Übersetzens. Paderborn: Fink 2017.

Rezensionen in: Hölderliniana. Milano: Edizione elettronica, Jahrgang 3, 2018, S. 267-271 (Marco Castellari); Monatshefte für deutschsprachige Literatur und Kultur. Univ. of Wisconsin Press, 2019, Heft 1, S. 140-142 (Jan Mieszkowski); Arbitrium 37, 2019, Heft 2, S. 210-213 (Luigi Reitani).

*Tanz auf den Rändern. Robert Walsers ‚Jetztzeitstil‘.* Berlin: Suhrkamp 2018.  
(Taschenbuch-Ausgabe der Edition 1998)

## **2. Herausgebere Tätigkeit**

*Telldramen des 18. Jahrhunderts. Samuel Henzi: Grisler ou l'ambition punie; Johann Ludwig Am Bühl: Wilhelm Tell.* Hrsg. v. Manfred Gsteiger und Peter Utz. Bern / Stuttgart: Haupt 1985 (= Schweizer Texte 9).

*Literatur-Lexikon. Autoren und Werke deutscher Sprache.* Hrsg. v. W. Killy. München, 1988ff. Mitarbeit als Fachberater für den Bereich ‚Schweizer Literatur des 20. Jahrhunderts‘.

Mithrsg. der Reihe *Schweizer Texte. Neue Folge.* Zusammen mit Hellmut Thomke u. Martin Stern, dann mit Dominik Müller, Corinna Jäger-Trees, Christian v. Zimmermann, Mireille Schnyder. Bern / Stuttgart: Haupt, 1993ff. / ab 2005: Zürich: Chronos (bis 2024: 62 Bände).

*Wärmende Fremde. Robert Walser und seine Übersetzer im Gespräch. Akten des Lausanner Kolloquiums vom Februar 1994.* Hrsg. v. Peter Utz. Bern / Frankfurt a. M.: Lang, 1994, 231 S.

Jost, Hans Ulrich / Utz, Peter / Vallotton François (ed.): *Littérature ‚bas de page‘. Le feuilletton et ses enjeux dans la société des 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles – Literatur ‚unter dem Strich‘. Funktionen des Feuillettons in der Gesellschaft des 19. und 20. Jhds.* Lausanne 1996 (=Les Annuelles 7 / 1996).

*Robert Walser: Le territoire du crayon. Proses des microgrammes.* Trad. par Marion Graf. Choix des textes et postface de Peter Utz. Genève: Zoé 2003, 395p.

Collaboration à l'édition de la revue Europe, mai 2003, *Robert Walser*, avec Marion Graf.

*Robert Walser, l'écriture miniature.* Microgrammes de Robert Walser. Textes de Peter Utz, Werner Morlang, Bernhard Echte. Trad. par Marion Graf. Genève: Zoé 2004, 93p. Avant-propos p. 5-11.

*Robert Walsers ‚Ferne Nähe‘. Neue Beiträge zur Forschung.* Hrsg. v. Wolfram Groddeck, Reto Sorg, Peter Utz, Karl Wagner. München: Fink 2007. 2. Auflage 2008.

Robert Walser: *Lettres de 1897 à 1949.* Choisis et présentés par Marion Graf et Peter Utz. Traduit de l'allemand par Marion Graf. Précédé par: „Robert Walser et sa fringale épistolaire“ de Peter Utz. Genève: Zoé 2012, 464p.

Robert Walser: *L'enfant du bonheur et autres proses pour Berlin.* Traduit de l'allemand par Marion Graf. Postface de Peter Utz. Genève: Zoé 2015, 300p; postface p. 285-298.

Robert Walser: *Werke. Berner Ausgabe.* Hrsg. zus. mit Lucas Marco Gisi, Reto Sorg und Peter Stocker. Berlin: Suhrkamp 2018ff. Darin insbesondere:

Robert Walser: *Briefe.* Berner Ausgabe Bd. 1-3. Hrsg. von Peter Stocker und Bernhard Echte, unter Mitarbeit von Peter Utz und Thomas Binder. Berlin: Suhrkamp 2018, 1523 S.

Robert Walser: *Prosastücke.* Berner Ausgabe Bd. 12. Hrsg. zus. mit Lucas Marco Gisi, Reto Sorg und Peter Stocker. Berlin: Suhrkamp 2019.

Robert Walser: *Fritz Kocher's Aufsätze.* Berner Ausgabe Bd. 4. Hrsg. zus. mit Dominik Müller. Berlin: Suhrkamp 2020.

Robert Walser: *Poetenleben.* Berner Ausgabe Bd. 15. Hrsg. zus. mit Kerstin von Schwerin. Berlin: Suhrkamp 2021.

Robert Walser: *Jakob von Gunten.* Berner Ausgabe Bd. 7. Hrsg. zus. mit Karl Wagner. Berlin: Suhrkamp 2022.

Carl Seelig: *Wanderungen mit Robert Walser.* Hrsg. v. Lukas Gloor, Reto Sorg und Peter Utz. Berlin: Suhrkamp 2021.

Carl Seelig: *Promenades avec Robert Walser.* Trad. Par Marion Graf. Nouvelle édition, postface de Lukas Gloor, Reto Sorg et Peter Utz. Chêne-Bourg/Genève : Zoé 2021.

Robert Walser: *Vie de poète.* Trad. par Marion Graf. Postface de Peter Utz. Chêne-Bourg/Genève : Zoé 2021.

### **3. Artikel in Sammelpublikationen, Zeitschriften und Zeitungen (chronologisch)**

*Die gebückte Haltung. Zum 20. Todestag Robert Walsers.* In: National-Zeitung, 24. 12. 1976 und in: Luzerner Neuste Nachrichten, 24. 12. 1976.

*Forschungsbericht Literaturtheorie, Methodologie, Gattungspoetik* (zus. mit C. L. Hart Nibbrig und R. Käser). In: Wirkendes Wort 1 / 1978, S. 57-76.

*Lancelot und Parzival. Zur Klosterepisode im ‚Karrenritter‘ des mhd. Prosa-Lancelot.* In: Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur 101/1979, S. 369-384.

*Die zweite Hinrichtung. Die Wirkungsgeschichte der Henzi-Verschwörung.* In: Der kleine Bund, 16. 6. 1979.

*Die deutsch-schweizerischen Goldgeschäfte im zweiten Weltkrieg.* In: Tages-Anzeiger-Magazin Nr. 16, 19. 4. 1980.

*Drinnen sass ein stehend Männlein... Über die Isolation des Lesers und die Isolation des Schriftstellers.* Rede zur Verleihung der Buchpreise der Stadt Bern, 10. 8. 1983. In: Der Bund, 11. 8. 83.

*Das weisse Papier unter den Wörtern. Zu Maja Beutlers Roman Die Wortfalle.* In Zytglogge-Zytig Nr. 80, Juli/Aug. 1983.

*Luftpost nach New York. Zu Wolfgang Hildesheimer: Mitteilungen an Max über den Stand der Dinge und anderes.* In: Zytglogge-Zytig Nr.85, Jan.1984.

*Die ausgehöhlte Gasse.* In: Tages-Anzeiger-Magazin Nr. 16, 21. 4. 1984, S. 16-21. Teilweise nachgedruckt in: Schweizer Lehrer-Zeitung, 30. Aug. 1984.

*Effi Briest, der Chinese und der Imperialismus. Eine „Geschichte“ im geschichtlichen Kontext.* In: Zeitschrift für deutsche Philologie 103/1984, S. 212-225.

*Der Schwerkraft spotten. Spuren von Motiv und Metapher des Tanzes im Werk Robert Walsers.* In: Jahrbuch der deutschen Schiller-Gesellschaft 28/1984, S. 384-406.

*Das Kreisen der Katze. Urs Jaeggis Versuch über den Verrat.* In: Schweizer Monatshefte H. 4, April 1985, S. 344-348.

*Die Schwierigkeit, den Kopf zu verlieren. Zum Lyrikband Der Anfang der Vergangenheit von Ludwig Fels.* In: Schweizer Monatshefte H. 5, Mai 1985, S. 439-443.

*Eine Tat, einen Tod erfinden. Zu Fritz H. Dinkelmanns Roman Das Opfer.* In: Schweizer Monatshefte H. 7/8, Juli/Aug. 1985, S. 689-692.

*Peter Bichsels freundliche Erzählpädagogik.* In: Schweizer Monatshefte H. 11, Nov. 1985, S. 990-995.

*Auge, Ohr und Herz. Schillers Dramaturgie der Sinne.* In: Jahrbuch der deutschen Schiller-Gesellschaft 29/1985, S. 62-97.

*Rosen für Valerie. Zu Erica Pedretti Valerie oder das ungezogene Auge.* In: Schweizer Monatshefte H. 5, Mai 1986, S. 443-446.

*Ein Leben, wie es im Buche steht. Zu Ludwig Harigs Vater-Roman.* In: Schweizer Monatshefte H. 12, Dez. 1986, S. 1072-1074.

*Singen oder Schreien? – Eine poetologische und sozialgeschichtliche Lektüre von Brentanos Weberlied.* In: Jahrbuch des freien deutschen Hochstifts 1987, S. 228-252.

„Geh, dicht, geh!“ – *Zu Kurt Martis barfüssiger Lyrik.* In: Schweizer Monatshefte H. 6, Juni 1987, S. 511-513.

*Gehobelte und ungehobelte Späne. Zu den Aufzeichnungen Wolfgang Hildesheimers und Elias Canettis.* In: Schweizer Monatshefte H. 7/8, Juli/August 1987, S. 653-657.

*Das unstillbare Rauschen des Blicks. Zu Christoph Geisers Roman Das geheime Fieber.* In: Schweizer Monatshefte H. 11, Nov.1987, S. 954-958.

*Schiller's Dramaturgy of the Senses: The Eye, the Ear, and the Heart.* In: Friedrich Schiller and the Drama of Human Existence. Ed. by A. Ugrinsky. New York 1988, p. 13-19.

*Stilübungen in Preußischblau. Zu neuen ‚Berlin‘-Texten von H. J. Schädlich und L. Rathenow.* In: Schweizer Monatshefte H. 7/8, Juli/August 1988, S. 666-669.

*Geschichte als Gerüchteküche. Zu Gert Hofmann Vor der Regenzeit.* In: Schweizer Monatshefte H. 11, Nov. 1988, S. 942-945.

*Paul Nizons Poetenmantel. Zum neuen Prosaband Im Bauch des Wals.* In: Schweizer Monatshefte H. 6, Juni 1989, S. 513-515.

*Liebesverrat und Liebeserklärung. Zu Peter von Matts Geschichte der Treulosen in der Literatur.* In: Schweizer Monatshefte H. 12, Dez. 1989, S. 1049-1051.

*Steckbrief eines Briefträgerromans. Zu Gerhard Köpf: Eulensehen.* In: Schweizer Monatshefte H. 2, Feb.1990, S. 171-173.

*Postface de: Maja Beutler : Les faux-parleurs.* Lausanne : Editions de l'Aire, 1989, p. 225-231.

*Von Hoffmanns Erzählungen zu ‚Hoffmanns Erzählungen‘.* In: Offenbach – ‚Hoffmanns Erzählungen‘, Tagungsakten der 5. Lenker Theatertage vom 28. / 29.Okt.1989, S. 44-48.

„Sich totstellen. Das hilft.“ *Zu Kristin T. Schnider Die Kodiererin.* In: Schweizer Monatshefte H. 6, Juni 1990, S. 542-545.

*Das Ticken des Textes. Zur literarischen Wahrnehmung der Zeit.* In: Schweizer Monatshefte H. 7/8, Juli/August 1990, S. 649-662.

*Der Rest ist Bild. Allegorische Erzählschlüsse im Spätwerk Gottfried Kellers.* In: Jürgen Söring (Hrsg.): Die Kunst zu enden. Frankfurt a. M. / Bern / New York: Lang 1990, S. 65-77.

„Ehrenwort“ und Ehrenwörter. *Perspektiven literarischer Diskurskritik an Beispielen von Lessing, Schiller, Kleist und Brentano.* In: Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache, Bd. 16 / 1990, S. 13-31.

*Abwesend – anwesend. Ein fiktives Gespräch mit George Steiner über seinen Essay Von realer Gegenwart.* In: Schweizer Monatshefte H. 12, Dezember 1990, S. 1039-1043.

*Auseinanderdriftende deutsch-deutsche Wirklichkeiten. Zu Klaus Schlesingers Chronik Fliegender Wechsel.* In: Schweizer Monatshefte H. 1/ 1991, S. 58-60.

*Le tic-tac du texte. A propos de la perception du temps dans la littérature.* In: Etudes de Lettres (Lausanne) 3/1990, p. 17-33.

*Paul Nizons Poetenmantel.* In: Text und Kritik 110, 1991 (Paul Nizon), S. 55-62.

*Weil es Tell gegeben hat, muß man ihn erfinden. Zu François Bergiers großer Tell-Monographie.* In: Schweizer Monatshefte H. 9 / September 1991, S. 749-753.

*Heimatträume. Risse im literarischen Film der Schweiz bei Gottfried Keller, Robert Walser und Thomas Hürlimann.* In: Schweizer Monatshefte H. 11, Nov.1991, S. 913-925.

*Schreiben vor offenem Horizont. Zu Paul Nizons Über den Tag und durch die Jahre.* In: Schweizer Monatshefte H. 12, Dez. 1991, S. 1040-1042.

*Alpen auf dem Papier. Literarische Erosionsformen des Alpenmassivs bei Robert Walser.* In: G. P. Marchal, A. Mattioli (Hrsg.): Erfundene Schweiz. Konstruktionen nationaler Identität / La Suisse imaginée. Bricolages d'une identité nationale. Zürich: Chronos 1992, S. 313-126.

*Robert Walser.* In: W. Killy (Hrsg.): Literatur-Lexikon. Autoren und Werke deutscher Sprache. Bd.12, München: Bertelsmann 1992, S. 120-123.

*Robert Walser: Der Spiegel – literarische Perspektiven.* In: Le Miroir aux Traducteurs oder Wie würden Sie das übersetzen. Hrsg. v. Yla Margrit von Dach, Lausanne 1992, p. 11-15. (= Travaux du centre de traduction littéraire no.7)

*Kommunikation übers Kreuz.* In: Iso Camartin / Pier-Giorgio Conti / Doris Jakubec / Peter von Matt (Hrsg.): Die Literaturen der Schweiz. Basel 1992, S. 83-89.

*Heimatträume. Risse im literarischen Film der Schweiz bei Gottfried Keller, Robert Walser und Thomas Hürlimann.* In: Aspekte der Schweiz 1291-1991. Referate der

Schweizer Tage der Universität Oslo, 25.-27. April 1991. Oslo 1992, S. 71-84 (=Osloer Beiträge zur Germanistik Bd.14).

Artikel *Synästhesie*. In: W. Killy (Hrsg.): Literatur-Lexikon. Autoren und Werke deutscher Sprache. Bd.14, München 1993, S. 416-418.

*Friedrich Glauser schreibt weiter*. In: Neue Zürcher Zeitung, Samstag / Sonntag 15 / 16. Mai 1993, S. 64.

*Kartengrüsse aus Nirgendwo. Herta Müllers Collagen vom „Weggehen“ und „Ausscheren“*. In: Tages-Anzeiger, 3. 7. 1993, S. 13.

*Für Mary bis ans Ende der Welt. Urs Widmers Liebesbrief für Mary*. In: Tages-Anzeiger, 10. 8. 1993, S. 13.

*Wärmende Fremde. Robert Walser und seine Übersetzer - ein Kolloquium*. In: Passagen. Eine schweizerische Kulturzeitschrift Nr.15, Herbst 1993, S. 22-23. Traduction française: Chaleureuse étrangeté / English Translation: Warmingly Foreign.

*Hineingeboren – Hinausgeboren. Uwe Kolbes Gedichtband Nicht nur platonisch*. In: Buchzeichen, Beilage zum Tages-Anzeiger, 25. April 1994.

*Venedig – eine Tonspur. Zu Wolfgang Koeppens Ich bin gern in Venedig warum*. In: Tages-Anzeiger, 2. Mai 1994.

*Fundstellen des Fremden. Paul Nizon, französisch gelesen*. In: Akzente H. 2 / 1994, S. 215-222.

*Es werde Licht! – Die Blindheit als Schatten der Aufklärung bei Diderot und Hölderlin*. In: H. J. Schings (Hrsg.): Der Ganze Mensch. Anthropologie und Literatur in der späten Aufklärung. DFG-Symposion 1992. Stuttgart: Metzler 1994, S. 371-389.

*„Das Labyrinth ist die Heimat des Zögernden“*. Robert Walsers Minotauros und der labyrinthische Diskurs seiner Zeit. In: Conçalo Vilas-Boas (Hg.): Simposio Robert Walser, Porto 1993, Revista portuguesa de estudos germanisticos No 21 / 1 / 1994, S. 113-130.

*Robert Walsers Spiel mit Nietzsches Schatten*. In: David Marc Hoffmann (Hrsg.): Nietzsche und die Schweiz. Zürich 1994, S. 149-156.

*Laute für tausend Arten des Dunkels. Durs Grünbeins lyrische Archäologie*. In: Tages-Anzeiger, 3. Okt. 1994.

*Schwindelnde Wahrheiten, lachende Lügen. Robert Walsers Gedicht Trug*. In: Tages-Anzeiger, 5. Okt. 1994.

*Robert Walser*. In: Hartmut Steinecke (Hg.): Deutsche Dichter des 20. Jahrhunderts. Berlin: Erich Schmid 1994, S. 197-211.

*Walsers Weltuntergänge.* In: Jahrbuch der deutschen Schiller-Gesellschaft 38 / 1994, S. 229-252.

*Was steckt in Lulus Kleid? – Eine oberflächliche Lektüre von Wedekinds Schauerdrama.* In: Verbergendes Enthüllen. Festschrift für Martin Stern, hrsg. v. W. M. Fues u. W. Mauser. Würzburg: Königshausen u. Neumann 1995, S. 265-276.

*Natur ist keine Gefühlsdeponie. Zu Günter Eich: Ende eines Sommers.* In: Tages-Anzeiger, 17.3.1995.

*Ein Fallbeil aus Filz. Volker Brauns Der Wendehals. Eine Unterhaltung.* In: Tages-Anzeiger, 24. 4. 1995.

*Lyrik aus einer Steinzeit. Zu Erich Fried: Einbürgerung.* In: Tages-Anzeiger, 20.2. 1996.

*Sitzplatz und Stehplatz: Zwei unbekannte Schriftsteller-Texte Robert Walsers.* In: Akzente 1/ 1996, S. 8-15.

*Vom Wannsee über den Thunersee an den Genfersee und zurück. Übersetzung als hermeneutischer Umweg zum Eigenen am Beispiel von Robert Walsers Kleist in Thun.* In: Michael Böhler (Hg.): Trilateraler Forschungsschwerpunkt „Differenzierung und Integration“. Akten des Zürcher Gesamtsymposiums 1995. Zürich 1996, S. 81-85.

*Unkenntlicher Kleist. Facetten des Fremden in den Übersetzungen von Robert Walsers Kleist in Thun.* In: Ulrich Stadler (Hrsg.): Zwiesprache. Beiträge zur Theorie und Geschichte des Übersetzens. Stuttgart: Metzler 1996, S. 129-142.

*Eine feuilletonistische Fallstudie: Robert Walser.* In H. U. Jost / P. Utz / F. Valloton (ed.): Littérature ‚bas de page‘. Le feuilleton et ses enjeux dans la société des 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles – Literatur ‚unter dem Strich‘. Funktionen des Feuilletons in der Gesellschaft des 19. und 20. Jhds. Lausanne 1996 (=Les Annuelles 7/1996), S. 161-183.

*„In dieser Welt hat auch der Teufel seinen Platz.“* Interview zu Jeremias Gotthelf. In: Berner Zeitung, 4. Jan. 1997, S. 17/18. Z. T. wieder abgedruckt in: Gotthelf-Augenblicke. Mit Beiträgen zu Leben und Werk. Hrsg. v. E. Bohnenblust u. a. Münsingen / Bern 1997, S. 90-92.

*„Eigentümlich, zwiefach, übertragen“: Figuren des Fremden bei Robert Walser.* In: Figuren des Fremden in der Schweizer Literatur. Hrsg. v. C. Caduff. Zürich 1997, S. 18-35.

*Spurensicherung bei literarischen Wiederholungstätern.* In: Der unzitierbare Text. Ein Gespräch, initiiert von Peter V. Zima und herausgegeben von Alexander Schwarz. Bern / Frankfurt a. M.: Lang 1997, S. 19-23.

*„In der Journalistentonart“. Robert Walser zwischen Bern und Berlin.* In: Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge, H. 2/1997, S. 372-376.

*Robert Walsers Ohralität. Eine Einladung, Walsers Werk horchend zu lesen.* In: NZZ, 25./ 26.Okt 1997, S. 68.

*Doch diese Geborgenheit ist nur geborgt. Zu Bertolt Brechts Der Rauch.* In: Tages-Anzeiger, 5.11.1997.

Editorische Anmerkung zu Walsers Prosastück *Feuer*. In: Mitteilungen der Robert-Walser-Gesellschaft Zürich, 1 / 1997, S. 5.

„Eine Fremdheit blieb er immer“. *Robert Walser und der Kleist seiner Zeit.* In: Kleist-Jahrbuch 1997, S. 164-181.

*Gezügeltes Erzählen. Die beiden Fassungen von Gotthelfs Der Mordiofuhrmann. Ein Kalenderblatt zu Gotthelfs zweihundertstem Geburtstag.* In: Deutsche Vierteljahresschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte, 71. Jg. 1997, H.4, S. 589-606.

*Hugo von Hofmannsthal: Der Schwierige – L’homme difficile.* Contributions de J. Lassalle, J.-Y. Masson, M. Stern, P. Utz. Travaux du CTL Lausanne No. 28, éd. p. W. Lenschen, Lausanne 1997.

„In der Journalistentonart“. *Robert Walser zwischen Berlin und Bern.* In: Trilateraler Forschungsschwerpunkt „Differenzierung und Integration“. Akten des Berliner Gesamtsymposiums 1996. Berlin 1997, S. 7-9.

*Jeux et enjeux d'une légende. Les itinéraires de Robert Walser en France.* In: L'écrivain et son traducteur en Suisse et en Europe. Ed. p. Marion Graf. Genève: Zoé 1998, pp. 193-198.

*Legendengestalt und Spielfigur. Robert Walsers Wege nach Frankreich.* In: Mitteilungen der Robert Walser-Gesellschaft 3 /1998, S. 3-7.

*Aus dem Warten heraus. An die Bahnhöfe der Schweizer Literatur grenzt das Meer.* In: H. L. Arnold (Hg.): Literatur in der Schweiz. Sonderheft Text und Kritik. München 1998, S. 111-120.

*Das Feuerwerk als Notsignal. Urs Widmers Vor uns die Sintflut.* In: Tages-Anzeiger, 7. Okt. 1998.

*Les tourbillons poétiques de Kurt Marti.* Préface de Kurt Marti: *Là vois la vie / Da geht dasein.* Trad. de l'allemand par Patricia Zurcher. Lausanne: Editions empreintes 1998, p. 7-17.

*Robert Walser, le danseur du quotidien ou: l'affinité du feuilletoniste avec la danse.* Trad. par Axel Nesme. In : La littérature et la danse. Littérature No 112, déc. 1998, p. 48-60.

*Wider den feuilletonistischen Katzenjammer.* In: Büchner. Juni 1999, S. 24-27.

*Robert Walser*. In: Deutsche Biographische Enzyklopädie. Hrsg. v. W. Killy u. R. Vierhaus. München 1999, Bd. 10, S. 316 f.

*Unverwechselbar verschwistert: Robert Musils Mann ohne Eigenschaften und Philippe Jaccottets L'Homme sans qualités*. In: L'amour des lettres. Festschrift für Walter Lenschen. Hrsg. v. A. Schwarz u. A. Vacek. Bern: Lang 1999, S. 143-159.

*Robert Walser: Il poeta que danza sul ciglio. Incontro con Peter Utz*. Di mattia Mantovani. In: Idra, anno IX, 18, p. 127-137.

*Jeux et enjeux d'une légende. Les itinéraires de Robert Walser en France*. In: L'Atelier du Roman 19 / 1999 p. 63-68.

*Robert Walsers Tänze auf dem Zeitungspapier*. In: Büchner, November 1999, S. 16-21.

„Wenn ich reden will, so leihe ich mir sogleich zwecks Zuhörerschaft das Ohr“: *Walsers Ohralität*. In: Robert Walser und die moderne Poetik. Hrsg. v. Dieter Boehmeyer. Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1999, S. 231-251.

*Redeströme, Bilderbrücken, Schriftschwelen. Gotthelfs Wassernot im Emmental in literarischer Sicht*. In: Erzählkunst und Volkserziehung. Das literarische Werk des Jeremias Gotthelf. Hrsg. v. W. Pape, H. Thomke u. S. S. Tschopp. Tübingen: Niemeyer 1999, S. 171-183.

„Sichgehenlassen“ unter dem Strich. *Beobachtungen am Freigehege des Feuilletons*. In: Die lange Geschichte der kleinen Form. Beiträge zur Feuilletonforschung. Hrsg. v. K. Kauffmann u. E. Schütz. Berlin: Weidler 2000, S. 142-162.

*Postface de Robert Walser: Cigogne et Porc-épic. Scènes dialoguées I*. Trad. p. Marion Graf. Genève: Zoé 2000, p. 55-60 / *Robert Walser: Porcelaine. Scènes dialoguées II*. Trad. p. Marion Graf. Genève: Zoé 2000, p. 53-58.

*Digitale Fingerübungen auf traurigen Tasten – eine Fussnote für Schreibhandwerker*. In: Von Goethe bis Hyperfiction. Michael Böhler zum 60. Geburtstag. CD-Rom Uni Zürich, 2000 <http://www.ginko.ch/cdrom/Utz/>

*Préface de Robert Walser: Nouvelles du jour. Proses brèves II*. Trad. p. Marion Graf. Genève: Zoé 2000, p. 5-14.

*Das Fremde zwischen den Zeilen – das Fremde zwischen den Sprachen. Eine Interlinearlektüre der Übersetzungen von E. T. A. Hoffmanns Sandmann*. In: Gerhard Neumann / Sigrid Weigel (Hrsg.): Lesbarkeit der Kultur. Literaturwissenschaften zwischen Kulturtechnik und Ethnographie. München: Fink 2000, S. 433-448.

*Robert Walsers Jakob von Gunten – eine „Null“-Stelle der deutschen Literatur*. In: DVJS 3 / 2000, S. 488-512.

*Rezension zu Christian Jäger / Erhard Schütz: Städtebilder zwischen Literatur und Journalismus*, Wiesbaden 1999. In: Zeitschrift für Germanistik 1 / 2001, S. 210f.

*Note armoniose e note stridenti. Figure musicali della critica alla patria da Keller a Hürlimann.* Übers. v. Anna Fattori. In: La letteratura svizzera contemporanea di lingua tedesca. Hrsg. v. Francesco Fiorentino und Günther Stocker. Napoli: Liguori, 2001, p. 43-59.

*Übersetzte Gesten in Kafkas Proceß.* In: Geste und Gebärde. Beiträge zu Text und Kultur der Klassischen Moderne. Hrsg. v. Isolde Schiffermüller. Innsbruck / Wien / München: Studien-Verlag – Bozen: Edition Sturzflüge 2001, S. 262-289.

*Ausklang und Anklang – Robert Walsers literarische Annäherungen an Gottfried Keller.* In: NZZ, 15. / 16. Dez. 2001.

*Zu kurz gekommene Kleinigkeiten. Robert Walser und der Beitrag des Feuilletons zur literarischen Moderne.* In: Die kleinen Formen in der Moderne. Hrsg. v. Elmar Locher. Innsbruck / Wien / München / Bozen: Studien-Verlag 2001, S.133-165.

*Das Spiel mit Märchenmelodie und Märchenkleid. Robert Walsers Aschenbrödel im Kontext.* In: C. A. M. Noble (Hrsg.): Gedankenspaziergänge mit Robert Walser. Bern / Berlin / Bruxelles: Lang 2002, S. 171-187.

*„Odol“ und andere literarische Quellen – am Beispiel von Robert Walsers Prosastück „Na also“.* In: Vom Umgang mit literarischen Quellen. Hrsg. v. Stéphanie Cudré-Mauroux, Annetta Ganzoni, Corinna Jäger-Trees. Genève / Bern: Slatkine / Schweizerisches Literaturarchiv 2002, S. 159-181.

*Ausklang und Anklang – Robert Walsers literarische Annäherungen an Gottfried Keller.* In: Gottfried Keller-Gesellschaft: Rede zum Herbstbott 2001, Verlag der Gottfried Keller-Gesellschaft, Zürich 2002, S. 3-29.

*Les écrits secrets de Robert Walser.* Entretien avec Peter Utz, par Lionel Richard. Magazine littéraire, avril 2003, p. 96-103.

*Transgressionen der ‚Traduction‘: Robert Musils Mann ohne Eigenschaften und Philippe Jaccottets L’Homme sans qualités.* In: Transgressionen. Literatur als Ethnographie. Hrsg. v. Rainer Warning u. Gerhard Neumann, Freiburg i. Br.: Rombach 2003, S. 151-172.

*Un point zéro de la littérature allemande: L’Institut Benjamenta.* Trad. par Marion Graf. In: Europe, revue littéraire mensuelle, mai 2003, p. 23-36.

*Germanistik in der Schweiz – ein fragmentarischer Tour d’horizon.* In: Mitteilungen des deutschen Germanisten-Verbandes 4 / 2002, S. 432-440.

*Speck, Bohnen und die Zukunft der Nationen.* In: Tages-Anzeiger, 16. Juni 2003, S. 41.

*„Es gibt nichts Provinzielleres als die Angst vor der Provinz“. Über das „Schweizerische“ an und in der Schweizer Literatur.* In: Mittelland-Zeitung, 15. 9. 2003, S. 2 / 3.

„Das Label ‚Schweizer Literatur‘ scheint im Ausland viel weniger umstritten als in der Schweiz selbst.“ Interview mit Christa Baumberger. In: rubikon – Literatur im Netz, November 2003 <http://www.rubikon.ch/sites/portrait.html>.

„Déjà vu“-Effekte beim feuilletonistischen Flanieren: Walter Benjamin, Franz Hessel, Robert Walser. In: Günther Oesterle (Hrsg.): Déjà-vu in Literatur und bildender Kunst. München: Fink 2003, S. 163-177.

*Die Verwandlungskraft der Dämmerung. Ludwig Hohls Pariser Aufzeichnungen.* In: Text und Kritik 161, Ludwig Hohl, 2004, S. 68-79.

„Hier ist keine Heimat“ - zur aktuellen Befremdlichkeit von Schillers Tell. In: NZZ, 13. / 14. 3. 2004.

*Wenn in der Schweiz die Welt untergeht. Literatur aus der Schweiz und ihre Katastrophenszenarien.* In: Reto Sorg / Corinna Caduff (Hrsg.): Nationale Literaturen – ein Phantom? Die Imagination und Tradition des Schweizerischen als Problem. München: Fink 2004, S. 219-233.

« Bourdes idéales » et « bêtises de belle espèce ». Sur les traces de L'Idiot de Dostoïevski chez Robert Walser. In: Les Figures de l'Idiot. Sous la direction de Véronique Mauron et Claire de Ribaupierre. Les rencontres du Fresnoy. Paris: Léo Scherr 2004, p. 192-205.

*In der Arena der Anklänge. Franz Kafkas Auf der Galerie.* In: Elmar Locher / Isolde Schiffermüller (Hrsg.): Franz Kafka: Ein Landarzt. Bozen: Edition Sturzflüge 2004, S. 41-57.

*Die Kalligraphie des ‚Idioten‘.* In: Text und Kritik Robert Walser, 4. Aufl. Neufassung 2004, S. 106-119.

*Robert Walser tritt aus Schlemihls Schatten.* In: Figurationen. Gender, Literatur, Kultur. No 2 / 2004, S. 20-29.

„Hier ist keine Heimat“ – zur aktuellen Befremdlichkeit von Schillers Tell. In: Jahrbuch der deutschen Schiller-Gesellschaft 2004, S. 409-413.

*Klauspeter Blaser et Jeremias Gotthelf.* Partie finale (p. 46-48) de l'article « Un théologien au cœur de l'histoire ». Hommage à Klauspeter Blaser (1939-2002), coordonné par Martina Schmidt. In: Le Fait Missionnaire No. 15, Decembre 2004, p. 4-54.

*Einstieg in die literarische Lufthansa oder: Soll es eine „Schweizer Germanistik“ geben?* In: NZZ, 23. / 24 April 2005.

*Thomas Hürlimann – Le mystère de l'entre-deux.* Trad. par Colette Kowalski. In: Feuxcroisés. Littératures et échanges culturels en Suisse. Revue du Service de Presse Suisse, 7 / 2005. p. 145-156.

- E. T. A. Hoffmanns Sandmann im „matt geschliffnen Spiegel“ seiner französischen Übersetzungen.* In: „Hoffmanneske Geschichte“. Zu einer Literaturwissenschaft als Kulturwissenschaft. Hrsg. v. Gerhard Neumann. Würzburg: Königshausen und Neumann 2005, S. 293-315.
- Robert Walser, portrait avec journal ouvert.* Trad. par Hélène Mauler. In: Le Passe-Muraille, No 64-65, Avril 2005.
- Un Hélvétiste éclairé, aux lunettes de pilote.* In: A tire d'ailes. Contributions de Hans Ulrich Jost à une histoire critique de la Suisse. Lausanne: Edition Antipodes, 2005. p. 259-262.
- Pieter Breughel / Gert Hofmann: *Der Blindensturz.* In: Konstanze Fliedl (Hrsg.): Kunst im Text. Frankfurt a. M. / Basel: Stroemfeld 2005, S. 221-232.
- Artikel „Berliner Kurze“* In: Berlin, Zoologischer Garten. Ein Bestiarium. Hrsg. v. Karl Hauer. Essen: Klartext-Verlag 2006, S. 13f.
- Thomas Hürlimann: Das Gartenhaus.* Bd. 11 der ‚Schweizer Bibliothek‘. In: Das Magazin, 11. 3. 2006.
- Anspruchsvolle Anstrengungen helvetischer „Kulturträger“: die Anfänge der schweizerischen Kulturzeitschrift Wissen und Leben.* In: Europäische Kulturzeitschriften um 1900 als Medien transnationaler und transdisziplinärer Wahrnehmung. In Zusammenarbeit mit Susanne Friede hrsg. v. Ulrich Mölk. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2006, S. 93-112.
- Kleist in Thun – „ähnlich“, aber ohne „Original.“* Vorträge der Robert Walser-Gesellschaft 8 (2005), S. 38-51.  
[https://robertwalser.ch/assets/documents/Vortraege/VorRWG\\_2005-08.pdf](https://robertwalser.ch/assets/documents/Vortraege/VorRWG_2005-08.pdf)
- Robert Walser: Der Gehülfe.* Bd. 16 der ‚Schweizer Bibliothek‘. In: Das Magazin, Nr. 20, 20. Mai 2006.
- Hirschjagd im Paradies.* In: Wissenschaftskolleg zu Berlin, Jahrbuch 2004 / 05, Berlin 2006, S. 197-201.
- Une vie en vingt-cinq mouvements.* Postface de *Vie de poète* de Robert Walser. Trad. par Marion Graf. Genève: Zoé 2006, p. 155-167.
- Leben im flüchtigen Wort – Robert Walsers „brouillons de soi“.* In: NZZ, 16. 12. 06.
- Robert Walser – de retour dans sa ville natale.* In: Intervalles. No. 19bis, 2006, p. VII/VIII.
- Die französische Effi Briest, ihre blonde Mutter und die ‚pechschwarzen Kerle‘: Fontanes Roman im mehrsprachigen Feld zwischen Deutschland, Frankreich, England und Afrika.* in: Susan Arndt, Dirk Naguschewski, Robert Stockhammer (Hrsg.): Exophonie. Anders-Sprachigkeit (in) der Literatur. Berlin: Kulturverlag Kadmos, 2007, S. 248-263.

*Gott filmt das Ende der Schöpfung. Literarische Recodierungen des Weltuntergangs am Anfang des zwanzigsten Jahrhunderts.* In: Die Szene der Gewalt. Bilder, Codes und Materialitäten. Hrsg. v. Daniel Tyrardellis und Burkhardt Wolf. Frankfurt a. M. / Berlin / Bern etc.: Lang 2007, S. 117-138.

*Ferne Nähe – die internationale Tagung aus Anlaß des 50. Todestages von Robert Walser.* In: Mitteilungen der Robert Walser-Gesellschaft 14 / 2007, S. 3-4.

*Robert Walser: Stück ohne Titel.* In: Robert Walsers ‚Ferne Nähe‘. Neue Beiträge zur Forschung. Hrsg. v. Wolfram Groddeck, Reto Sorg, Peter Utz, Karl Wagner. München: Fink 2007, S. 49-60.

*Robert Walsers Poetenleben.* In: „andersteils sich in fremden Gegenden umschauend“ – Schweizerische und dänische Annäherungen an Robert Walser. Hrsg. v. Christian Benne und Thomas Gürber. Kopenhagen / München 2007 (= Text und Kontext, Sonderreihe Bd. 54), S. 11-31.

*Zur historischen Entwicklung der Literaturkritik in der Deutschschweiz.* In: Viceversa Literatur 2, 2008, S. 141-144.

*Appetit auf andere Stimmen? – Das Netzwerk „Littératures suisses – Literatures der Schweiz – Letterature svizzera“.* In: Passim. Bulletin des Archives littéraires suisses. 2 / 208, S. 4-5.

*Haarrisse im realistischen Firnis. Keller und Fontane im Licht ihrer französischen Übersetzungen.* In: Gottfried Keller und Theodor Fontane. Vom Realismus zur Moderne. Hrsg. v. Ursula Amrein u. Regina Dieterle. Berlin / New York: de Gruyter 2008, S. 181-196.

*Italianismen vom Kollegen Kartoffelstock. Robert Walser und die Novellentradition.* In: Anna Fattori / Margit Gigerl (Hrsg.): Bildersprache, Klangfiguren. Spielformen der Intermedialität bei Robert Walser. München: Fink 2008, S. 33-48.

*Fremde Gefühle in fremden Sprachen. Der Mann ohne Eigenschaften im Lichte seiner englischen und französischen Übersetzungen.* In: Robert Musil – Ironie, Satire, falsche Gefühle. Hrsg. v. Kevin Mulligan u. Armin Westerhoff. Paderborn: Mentis 2009, S. 173-186.

*„Welschheuet“ – zur Polyphonie in den deutsch- und französischsprachigen Literaturen der Schweiz.* In: Figurationen. Gender, Literatur, Kultur, 10 / 2009, S. 141-148.

*Une promesse de chaleur.* Postface de Robert Walser: *Petite Prose.* Trad. par Marion Graf. Genève: Zoé 2009, p. 191-206.

*Kafkas Process im vielfachen französischen „Wortlaut“.* In: Kafka verschrieben. Hrsg. v. Irmgard M. Wirtz. Göttingen: Wallstein / Zürich: Chronos 2010, S. 37-51.

*Der Kitt der Katastrophen.* In: Schweiz schreiben. Zur Konstruktion und Dekonstruktion des Mythos Schweiz in der Gegenwartsliteratur. Hrsg. v. Jürgen Barkhoff u. Valerie Heffernan. Berlin: De Gruyter 2010, S. 65-76.

*Die Katastrophe im Blick. Literarische Betrachtungen zur Schweiz auf der Zuschauerbank.* In: „Wir stehen da, gefesselte Betrachter“. Theater und Gesellschaft. Hrsg. v. Elio Pellin u. Ulrich Weber. Göttingen: Wallstein / Zürich: Chronos 2010, S. 15-37.

*„Lass es sprudeln“ – Paul Nizon und das literarische Paris.* In: Etudes Germaniques 65 / No 1, jan-mars 2010, p. 69-85.

*Mikrogrammlarin Gizemi ve Benzersiz Mutlulugu [Geheimnis und einzigartiges Glück der Mikrogramme].* Übers. v. Elif Gökteke. In: Yalçın, Murat (Hrsg.) kitap-lik aylık edebiyat dergisi. Istanbul: Eylül Nr. 141, 2010, S. 131–137.

*Erschriebenes Leben. Ist Robert Walsers Poetenleben eine „Autofiktion“?* In: „Ich beendige dieses Gedicht lieber in Prosa“. Robert Walser als Grenzgänger der Gattungen. Hrsg. v. Anna Fattori u. Kerstin Gräfin von Schwerin. Heidelberg: Winter 2011, S. 27-42.

*„Soll die Germanistik in der Schweiz verschweizern?“* In: Germanistik in der Schweiz H. 8 / 2011, S. 1-8.

*Fahneneid für den Eigensinn.* In: „Heimweh nach Freiheit“. Resonanzen auf Hermann Hesse. Hrsg. v. J. Ulrich Binggeli. Tübingen: Klöpfer und Meyer 2012, S. 101-108.

*Dienst an Walser. Zum Tod des Germanisten Jochen Greven.* In: NZZ, 3. 4. 2012.

*Kultivierung der Katastrophe. Untergangsszenarien und Selbstbehauptung in den Literaturen der Schweiz.* In: Ecozon@. European Journal of Literature, Culture and Environment, Vol. 3 Nr. 1 (2012), Writing Catastrophes: Cross-Disciplinary Perspectives on the Semantics of Natural and Anthropogenic Disasters, S. 42-50.

*Vorwort zur Anthologie Globale Heimat.ch.* Hrsg. v. Charlotte Schallié u. Margrit Zinggeler. Zürich: Edition 8 2012, S. 11-15.

*„L'autrement dit“ des traductions littéraires.* In: Le persil, journal littéraire, à propos de la traduction littéraire, éd. p. Danielle Gavin, nos 53-55, avril-juin 2012, p. 3-4.

*„Der schauende und denkende Fremdling“. Traditionslinien der literarischen Heimkehr bei Keller und Walser.* In: Tradition als Provokation. Gottfried Keller und Robert Walser. Hrsg. v. Ursula Amrein, Wolfram Groddeck u. Karl Wagner. Zürich: Chronos 2012, S. 131-145.

*Kultivierung der Katastrophen. Wenn in den Literaturen der Schweiz die Welt untergeht.* In: Neue Zürcher Zeitung, Beilage „Literatur und Kunst“, 27. Okt. 2012, S. 61-62.

„*Au temps-présent*“. *Interview à propos des lettres de Robert Walser*. In: *Le matricule des anges*. No 138-139, nov. / déc. 2012, p. 22-26.

„*Die Lücken, die jetzt sind*“ – *Visualität und Blindheit in den beiden Fassungen von Stifters Abdias*. In: *Blindheit. Zur Genealogie eines Topos in Literatur und Ästhetik*. Hrsg. v. Sabine Eickenrodt. Würzburg: Königshausen u. Neumann 2012, S. 221-244.

*Aspekte der Katastrophenkultur in den Literaturen der Schweiz*. In: *Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit*. Hrsg. v. Frantisek Grucza. Frankfurt a. M. / Berlin etc. Lang 2012, Bd. 14, S. 297-302.

*Die Lawine – eine positive Katastrophe*. In: „*Kurz nach Mittag aber lag der See noch glatt und friedlich da*“. *Neue Studien zu Meinrad Inglin*. Hrsg. v. Christian von Zimmermann u. Daniel Annen. Zürich: Chronos 2013, S. 209-222.

„*Alles*“ oder „*nichts*“: *Schillers dramatisches Spiel um den höchsten Einsatz*. In: *Schiller, der Spieler*. Hrsg. v. Peter-André Alt, Marcel Lepper, Ulrich Raulff. Göttingen: Wallstein 2013, S. 89-104.

*Ausgeplauderte Geheimnisse. Robert Walsers Feuilletons als „Brief für alle“*. *Vorträge der Robert Walser-Gesellschaft 14 (2013)*, S. 30-46.  
[https://www.robertwalser.ch/assets/documents/Vortraege/VorRWG\\_2013-14.pdf](https://www.robertwalser.ch/assets/documents/Vortraege/VorRWG_2013-14.pdf)

*Helvetische Heroik im Huber-Verlag: Robert Faesi, Paul Ilg, Robert Walser*. In: Karl Wagner / Stephan Baumgartner / Michael Gamper (Hrsg.): *Der Held im Schützengraben. Führer, Massen und Medientechnik im Ersten Weltkrieg*. Zürich: Chronos 2014, S. 81-98.

„*Aber ich bin ein Schweizer, die deutsche Sprache ist mir fremd*“. *Perspektivierungen der helvetischen ›Dialäktik‹ (zusammen mit Reto Sorg)*. In: Simon Aeberhard / Caspar Battegay / Stefanie Leuenberger (Hrsg.): *dialÄktik. Deutschschweizer Literatur zwischen Mundart und Hochsprache*. Zürich: Chronos 2014, S. 235-242.

*Hinhören auf den fernen Donner. Zur Schweizer Literatur im Ersten Weltkrieg*. In: *NZZ* 18. / 19. Okt. 2014, S. 18/19.

*Ausgeplauderte Geheimnisse. Die Verwandtschaft von Brief und Feuilleton am Beispiel Robert Walsers*. In: *Briefkultur. Transformationen epistolaren Schreibens in der deutschen Literatur*. Hg. von Isolde Schiffermüller u. Chiara Conterno. Würzburg: Königshausen u. Neumann 2015, S. 181-199.

*Ungeheure Wendungen. Kleists Erdbeben in Chili als exemplarische Katastrophenerzählung*. In: Briese, Olaf / Faber, Richard / Podewski, Madleen (Hg.): *Aktualität des Apokalyptischen. Zwischen Kulturkritik und Kulturversprechen*. Würzburg: Königshausen u. Neumann 2015, S. 117-134.

*Feuilleton*. In: *Robert Walser-Handbuch*. Hrsg. v. Lucas Marco Gisi. Stuttgart: Metzler 2015, S. 49-55.

*In szenierungen der Sprache*. In: Robert Walser-Handbuch. Hrsg. v. Lucas Marco Gisi. Stuttgart: Metzler 2015, S. 253-260.

*Urkatastrophe, Ohropax und ferner Donner: zur Literatur aus der Schweiz im Ersten Weltkrieg*. In: Jahrbuch der deutschen Schiller-Gesellschaft 59 / 2015, S. 268-284.

*Gefährdete Gotthardpost. Literarische Abschweifungen in die schweizerische Katastrophenkultur*. In: Gotthardfantasien. Eine Blütenlese aus Wissenschaft und Literatur. Hrsg. von Boris Previsic. Aarau: Hier und Jetzt 2016, S. 25-36.

*Nachwort zu Robert Walser: Der Spaziergang*. Hrsg. v. Edda Baußmann u. Annette D. Gresing. Mit Zeichnungen von Jochen Stücke. Münster: Edition Sonblom 2016, S. 62-67.

*Wirbel unterwegs. Kurt Martis Gedichtsammlung da geht dasein*. In: Grenzverkehr. Beiträge zum Werk Kurt Martis. Hrsg. v. Pierre Bühler u. Andreas Mauz. Göttingen: Wallstein 2016, S. 63-69.

*Das „Gesicht der Zeit“ und seine feuilletonistischen Facetten. Zur Physiognomik der „kleinen Form“ nach 1900*. In: Physiognomisches Schreiben. Stilistik, Rhetorik und Poetik einer gestaltdeutenden Kulturtechnik. Hrsg. v. Hans-Georg von Arburg, Benedikt Tremp, Elias Zimmermann. Freiburg: Rombach 2016, S. 47-66.

*Im Nomadenzelt des Feuilletons. Robert Walsers Schreiben zwischen Literatur und Zeitung, zwischen Bern und Berlin*. In: Literatur und Zeitung. Fallstudien aus der deutschsprachigen Schweiz von Jeremias Gotthelf bis Dieter Bachmann. Hrsg. v. Stefanie Leuenberger, Dominik Müller, Corinna Jäger-Trees, Ralph Müller. Zürich: Chronos 2016, S. 105-119.

*„Es fränzöseln hier ein bisschen“*. Robert Walsers kreativer Umgang mit der französischen Sprache. In: Robert Walser: Dialogues. Etudes réunies par M. Covindassamy et L. M. Gisi. In: Etudes Germaniques 72/2017 No 1, p. 9-20.

*„Die größte Weite für Schweizeraugen“: literarische Entgrenzungsstrategien in Peter Webers Die melodielosen Jahre*. In: Transkulturalität der Deutschschweizer Literatur. Entgrenzung durch Kulturtransfer und Migration. Hrsg. v. Vesna Kondrič Horvat. Würzburg: Königshausen u. Neumann 2017, S. 9-20.

*Die „fremde Ähnlichkeit“ der Übersetzung. Hölderlins Hälfte des Lebens im Echo seiner französischen und englischen Übertragungen*. In: Frank Zipfel (Hg.): Fremde Ähnlichkeiten. Die ‚Große Wanderung‘ als Herausforderung der Komparatistik. Stuttgart: Metzler 2017 (Schriften zur Weltliteratur; Band 4), S. 78-92.

*Ambivalenzen eigener Art: Robert Walsers Eine Art Bild*. In: Kurt Lüscher / Reto Sorg / Bernd Stiegler / Peter Stocker (Hg.): Robert Walsers Ambivalenzen. Paderborn: Fink 2018, S. 195-210.

*El Expresso del San Gotardo encallado. Un primer guion inédito de Friedrich Dürrenmatt*. Traducción de Lorena Silos. In: Isabel Hernandez (Ed.): Friedrich

Dürrenmatt. Turia. Revista Cultural, ed. Instituto de Estudios Turolenses de la Diputación de Teruel, No 125-126 (2018), p. 240-250.

*Robert Walser's Jakob von Gunten: A "Zero" Point of German Literature.* Transl. by Leesa Wheatley. In: *Robert Walser. A Companion*, ed. by Samuel Frederick and Valerie Heffernan. Evanston: Northwestern University Press 2018, p. 143-169.

*Schreib- und Liebesexperimente im Tageblatt. Zur Affinität von Brief und Feuilleton bei Marieluise Fleißer, Robert Walser und Robert Musil.* In: *Robert Musil-Forum Bd. 35*, 2017/2018, Berlin/Boston: de Gruyter 2018, S. 155-173.

*Wo spielt Walsers Spaziergang? Stichworte zu seinem kultur- und literaturgeschichtlichen Ort.* In: „Spazieren muss ich unbedingt.“ Robert Walser und die Kultur des Gehens. Hrsg. v. Annie Pfeifer und Reto Sorg. Paderborn: Fink 2019, S. 51-67.

*Auf Glückssuche mit Günter Eich. Ein Freundschaftsgruß für Roland Berbig.* In: „In Winkeln spielt sich die Welt ab.“ Für Roland Berbig – statt einer Festschrift. Hrsg. v. Katrin von Boltenstern u. Michaela Nowotnick, unter Mitarbeit von Felix Latendorf. Tübingen 2019, S. 60-71.

П. Утц / А. В. Белобратов : Верхом на Кафке – Новелла Франца Кафки «Верхом на ведре» из транслатологической перспективы (на материале французских и русских переводов) / Utz, Peter; Belobratov, Aleksandr: Verchom na Kafke. Novella F. Kafki *Verchom na vedre* iz transljatologiceskoj perspektivy (na materiale francuzskih i russkich perevodov). In: *Analogii, svjazi, vlijanija*. Sankt-Peterburg: Izdatel'stvo Sankt-Peterburgskogo gosudarstvernogo universiteta, 2019 (= *Comparativistica Petropolitana, Folge II*), S. 149-164.

Peter Utz / Alexander Belobratow: *Der Ritt im Dazwischen. Kafkas Kübelreiter in französischen und russischen Übersetzungen.* In: *Österreichische Literatur: Kommunikation, Rezeption, Translation.* Hg. v. Alexander Belobratow. Petersburg: Petersburg XXI VEK 2019 (= *Jahrbuch der Österreich-Bibliothek in St. Petersburg 13*, 2017/18), S. 50-62.

*Der steckengebliebene Gotthardexpress. Ein unbekanntes frühes Filmtreatment von Friedrich Dürrenmatt.* In: Ewa Wojno-Owczarska (Hrsg.): *Literarische Katastrophendiskurse im 20. und 21. Jahrhundert.* Frankfurt a. M. u. a.: Lang 2019, S. 149-166.

*Secret et mystère des microgrammes de Robert Walser.* In: Robert Walser: *Grosse kleine Welt – Grand petit monde.* Dir. par Marie José Burki et Mandana Covindassamy. Paris: Beaux-Arts de Paris éditions 2019, p. 43-58.

*Professoren und andere Zerstreungen. Auf einem „Universitätsbummel“ mit dem literarischen Feuilleton.* In: *Gelehrte in der deutschsprachigen Literatur: Physiognomien, Gattungen, Kontexte.* Hrsg. v. Georg Gerber, Robert Leucht, Werner Michler, Clemens Özelt und Christian van der Steeg. Wien: new academic press 2019, S. 127-147.

*In Tabuzonen der helvetischen Wirklichkeit: Hermann Burgers unpublizierter Roman ‚Lokalbericht‘.* In: Tabuzonen und Tabubrüche in der Deutschschweizer Literatur. Hrsg. v. Dorota Sośnicka, Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht 2020, S. 85-96.

*Laudatio pour Marlyse Pietri.* In: Stiftung Dr. J. E. Brandenberger, Oberegg 2020, S. 146-148.

*Robert Walser, une leçon d’oubli.* Trad. par Marion Graf. In: Etudes Germaniques, 74. Jg. 2019, H. 4, p. 709-724.

*Robert Walser: cartas „para todos“.* Traducción de Lorena Silos. In: Isabel Hernandez (ed.): Robert Walser. Turia. Revista Cultural, ed. Instituto de Estudios Turoleses de la Diputación de Teruel, No 133-134 (2020), p. 245-254.

*Im Gedankenkaleidoskop. Zu Yla von Dach: Das Konterfei.* Viceversaliteratur.ch, 27.4. 2020, <https://www.viceversaliteratur.ch/book/21136>

*Die falsche Katastrophe.* In: Die Republik, 9. 6. 2020.  
<https://www.republik.ch/2020/06/09/die-falsche-katastrophe>

*Le Corona défie la culture helvétique des catastrophes.* In: Viral. Les multiples vies du covid-19. Blog de l’Université de Lausanne.  
<https://wp.unil.ch/viral/le-corona-defie-la-culture-helvetique-des-catastrophes/>

*Augenblicke im Vorübergehen: der Stadtspaziergang im literarischen Feuilleton am Anfang des 20. Jahrhunderts.* In: Claudia Öhlschläger (Hg.): Urbane Kulturen und Räume intermedial. Bielefeld: Transcript 2020, S. 15-34.

*Die unsichtbare Reporterin. Zu Margrit Sprecher: „Irrland“.* In: Viveversaliteratur.ch, 21. 9. 2020. <https://www.viceversaliteratur.ch/book/21314>.

*T wie Tunnel. Dürrenmatts literarische Sondierungen im helvetischen Untergrund.* In: Passim, Bulletin des Schweizerischen Literaturarchivs, 26 (2020), S. 16.

*Artikel „Der Tunnel“.* In: Friedrich Dürrenmatt-Handbuch, hrsg. von Ulrich Weber, Andreas Mauz, Martin Stingelin. Stuttgart/Weimar: Metzler 2020, S. 38-39.

*Dürrenmatts Überraschungen.* In: Die Republik, 4. 1. 2021.  
<https://www.republik.ch/2021/01/04/duerrenmatts-ueberraschungen>

*Decamerone der Deponie. Zu Annette Hug: Tiefleger.* In: Viceversaliteratur.ch, 25. 5. 2021 <https://www.viceversaliteratur.ch/book/22214>

*Der Mehrwert des fremden „Wortlauts“.* *Wie Übersetzungen die literaturwissenschaftliche Interpretation bereichern.* In: Elena Agazzi / Raul Calzoni / Gabriella Carobbio / Gabriella Catalano / Federica La Manna / Manuela Caterina Moroni (Hrsg.): Übersetzen. Theorien, Praktiken und Strategien der europäischen Germanistik. Bern, Berlin etc.: Lang 2021, S. 27-38.

„Niemals citieren“: Carl Spittellers gebildete Bildungskritik. In: Colloquium Helveticum 50/2021. Zur Aktualität von Spittellers Texten. Komparatistische Perspektiven. Hrsg. von Stefanie Leuenberger, S. 127-143.

Von der „Amazone“ zum „Zeitungs-bureau“. Robert Walsers Alphabet und das literarische Buchstabieren im Feuilleton. In: Zeitschrift für Germanistik XXXII (2022), H. 1, S. 105–125.

Auszeiten in der Zeitung. Zur Zeitökonomie des literarischen Feuilletons. In: Auszeiten. Temporale Ökonomien des Luxus in Literatur und Kultur der Moderne. Hg. v. Christine Weder, Ruth Signer und Peter Wittemann. Berlin / Boston: de Gruyter 2022, S. 247-265.

Rezension zu Bastian Strintz: Robert Walsers Prosastücke im Lichte Friedrich Nietzsches. Ein poetologischer Vergleich (2019). In: Musil-Forum 36 (2019 / 2020), S. 345-349.

Container des Verbrechens. Der Kriminalroman als ‚Globalgeschichte‘ mit lokaler Verortung, am Beispiel der Literatur aus der Schweiz. In: Urs Büttner und David D. Kim (Hrsg.): Globalgeschichten der deutschen Literatur. Probleme - Ansätze - Methoden. Stuttgart: Metzler 2022, S. 35-47.

Musenmütter und Verlegerväter. Komplementäre Korrespondenzen bei Robert Walser und Friedrich Glauser. In: Briefe im Netzwerk / Lettres dans la toile. Korrespondenzen in Literaturarchiven. Hrsg. v. Fabien Dubosson, Lucas Marco Gisi u. Irmgard Wirtz. Göttingen: Wallstein 2022, S. 229-248.

La chute dans le silence. Préface de Charles Ferdinand Ramuz : Derborence. Genève : Zoé 2022, p. 3-20.

Eine «hohle Stelle der Erdrinde». Lukas Maisels Tanners Erde. In: Viceversaliteratur.ch, 15. 8. 2022 <https://www.viceversaliteratur.ch/book/23735>

Der Sturz in die Stille. Der Bergsturzroman Derborence von Charles Ferdinand Ramuz und die schweizerische Katastrophenkultur. In: Kathrin Schuchmann, Christof Haman, Alexander Honold, Boris Previsic: Schliff. Literaturzeitschrift No 15. Bergstürze. München: text und kritik 2022, S. 146-155.

Verengte Aussichten, neuer Glanz: Fensterblicke in Gottfried Kellers *Der Grüne Heinrich*. In: Frauke Berndt (Hg.): Gottfried Kellers Medien. Formen – Genres – Institutionen. Berlin: de Gruyter 2022, S. 129-140.

T wie Tunnel. Dürrenmatts literarische Sondierungen im helvetischen Untergrund. In: Dürrenmatt von A bis Z. Eine Fibel zum Werk. Hrsg. v. Irmgard Wirtz und Ulrich Weber. Göttingen / Zürich: Wallstein / Chronos 2022, S. 269-281.

Hebammenkunst. Eleonore Freys Erzählung „Cristina“. In: Viceversaliteratur.ch, 23. 1. 2023, <https://www.viceversaliteratur.ch/book/23739>.

*C. F. Ramuz et la culture helvétique des catastrophes*, In : *Fabula / Les colloques*, Ramuz et la nature. Perceptions et interdépendances, URL : <http://www.fabula.org/colloques/document8923.php>.

„Ähnlichkeit“: *Das übersetzerische Potential von Musils Gleichnispoetik*. In: *Musil-Forum* 37, 2021/22, S. 9-25.

*Totsagen lebt länger. Spielformen des Nachrufs unter dem Strich*. In: *Der Tod und seine Presse. Nachrufe im literarischen Feuilleton der Zwischenkriegszeit*. Hg. v. Sabine Eickenrodt und Ethel Matala de Mazza. Berlin/ Boston: de Gruyter 2023, S. 27-45.

*Kaff und Kosmos. Zu Dürrenmatts Dorfgeschichten*. In: *Wirklichkeit als Fiktion – Fiktion als Wirklichkeit. Neue Perspektiven auf Friedrich Dürrenmatt*. Hg. v. Lucas Marco Gisi und Irmgard M. Wirtz. Göttingen: Wallstein 2024, S. 410-421.

*Postface* de Carl Spitteler: *Le Lieutenant Conrad*. Nouvelle trad. p. Patrick Vallon. Gollion: Infolio 2024, p. 183-195.